

Euroopa Liidu Teataja



C 145

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

66. aastakäik

27. aprill 2023

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2023/C 145/01	Koondumisteatise tühistamine (Juhtum M.10860 – ADVENT / GFK) ⁽¹⁾	1
2023/C 145/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.11008 – CDC GROUP / EDF / ENGIE / IN GROUPE / ARCHIPELS) ⁽¹⁾	2

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2023/C 145/03	Nõukogu järelused, milles käsitletakse Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 01/2023: „Vahendid reisimise hõlbustamiseks ELis COVID-19 pandeemia ajal – asjakohased algatused, mis on kohati edukad, kuid kohati alakasutatud“	3
---------------	---	---

Euroopa Komisjon

2023/C 145/04	Euro vahetuskurss — 26. aprill 2023	5
2023/C 145/05	Komisjoni otsus, 23. veebruar 2023, millega antakse põhihaldajale korraldus sisestada parandused Saksamaa riiklikes eraldustabelites Euroopa Liidu tehingulogisse	6
2023/C 145/06	Teade kehtiva päritolutõendi kohta Seisellidelt pärit toodete importimisel Euroopa Liitu ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide majanduspartnerluse vahelepingu alusel alates 1. juulist 2023	9

ET

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

2023/C 145/07	Arvamus, mille konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitlev nõuandekomitee esitas oma 25. novembri 2022. aasta koosolekul otsuse eelnõu kohta, mis käsitleb juhtumit AT.40547 – STÜREENI MONOMEER — Raportöör: Kristiina Arnus ⁽¹⁾	10
2023/C 145/08	Ärakuulamise eest vastutava ametniku lõpparuanne — Juhtum AT.40547 – Stüreeni monomeer ⁽¹⁾	11
2023/C 145/09	Kokkuvõtte komisjoni otsusest, — 29. november 2022, — Euroopa liidu toimimise lepingu artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (Juhtum AT.40547 – STÜREENI MONOMEER) (teatavaks tehtud numbri C(2022) 8507 final all) ⁽¹⁾	13

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2023/C 145/10	Malta Vabariigi valitsuse teatis, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta	19
---------------	---	----

EUROOPA MAJANDUSPIIRKONDA KÄSITLEV TEAVE

EFTA järelevalveamet

2023/C 145/11	EFTA järelevalveameti teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4 — Avaliku teenindamise kohustuste tühistamine regulaarlennuliinidel ⁽¹⁾	20
2023/C 145/12	EFTA järelevalveameti teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5 — Teade avaliku teenindamise kohustuste alusel regulaarlennuteenuste osutamise hanke kohta ⁽¹⁾	22
2023/C 145/13	EFTA järelevalveameti teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4 — Avaliku teenindamise kohustuste kehtestamine regulaarlennuliinidel ⁽¹⁾	23

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2023/C 145/14	Personalieeskirjade artikli 29 lõikele 2 vastav teade — Teade vaba ametikoha kohta: siseturu, tööstuse, ettevõtluse ja VKEdes peadirektoraadi (GROW) direktoraadi GROW.B „Planeerimine, rahastamine ja digilahendused“ direktor (palgaaste AD 14) (COM/2023/10429)	24
---------------	--	----

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2023/C 145/15	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.11058 – ALTOR / MARLIN / MELTWATER) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	25
2023/C 145/16	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.10876 – BSA (LACTALIS) / AMBROSI) ⁽¹⁾	27

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Koondumisteatise tühistamine**(Juhtum M.10860 – ADVENT / GFK)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2023/C 145/01)

20. märts 2023 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ („ühinemismäärus“) artiklile 4 vastava teatise ⁽²⁾ kavandatava koondumise kohta.

20. aprill 2023 teavitas teatanud pool komisjoni oma teatise tühistamisest.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 113, 28.3.2023, lk 29.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta
(Juhtum M.11008 – CDC GROUP / EDF / ENGIE / IN GROUPE / ARCHIPELS)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 145/02)

17. aprillil 2023 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult prantsuse keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbri 32023M11008 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Nõukogu järeldused, milles käsitletakse Euroopa Kontrollikoja eriaruannet nr 01/2023: „Vahendid reisimise hõlbustamiseks ELis COVID-19 pandeemia ajal – asjakohased algatused, mis on kohati edukad, kuid kohati alakasutatud“

(2023/C 145/03)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

1. VÕTAB TEADMISEKS Euroopa Kontrollikoja (edaspidi „kontrollikoda“) eriaruande nr 01/2023, mis täiendab kontrollikoja eriaruannet nr 13/2022: „Vahendid reisimise hõlbustamiseks ELis COVID-19 pandeemia ajal – asjakohased algatused, mis on kohati edukad, kuid kohati alakasutatud“ ning komisjoni tähelepanekud aruande kohta;
2. RÕHUTAB pandeemia enneolematut laadi ning vajadust töötada välja tõhusad vahendid ja eelkõige IT-lahendused, et hõlbustada reisimist ELis;
3. VÕTAB TEADMISEKS aruandes esitatud järeldused, eelkõige järgmised:
 - hoolimata oma piiratud pädevusest rahvatervise poliitikas tegi komisjon kiiresti ettepaneku sobivate tehnoloogiliste lahenduste kohta, et hõlbustada reisimist ELis COVID-19 pandeemia ajal;
 - komisjon eraldas kiiresti 71 miljonit eurot vahendite väljatöötamiseks reisimise hõlbustamiseks ELis;
 - komisjon töötas aegsasti välja kontaktide jälgimise lüüsi ja ELi digitaalse COVID-tõendi. ELi digitaalse COVID-tõendi tehniline väljatöötamine viidi lõpule enne, kui liikmesriigid olid lõpetanud oma vaktsineerimiskavade rakendamise;
 - komisjon pakkus reisija asukoha vormi jaoks välja ELi lahenduse alles pärast seda, kui mitu liikmesriiki olid juba oma vahendid välja töötanud;
4. VÄLJENDAB HEAMEELT ELi digitaalset COVID-tõendit käsitlevate määruste kiire vastuvõtmise ja tehnoloogilise taristu kiire kasutuselevõtu üle. ELi digitaalne COVID-tõend oli tõhus reisimise hõlbustamisel COVID-19 pandeemia ajal, kuna see parandas reisipiirangutega seotud teabe jagamist ja koordineerimist liikmesriikide vahel;

5. VÕTAB TEADMISEKS kontrollikoja soovitusel ja KUTSUB komisjoni ÜLES eelkõige:

- tegema kindlaks, millised COVID-19 pandeemia ajal loodud ELi vahendid olid kodanikele ja liikmesriikidele kõige kasulikumad, ning uurima võimalusi tehnoloogiliste taristute (eelkõige ELi digitaalse COVID-tõendi puhul) muudel sobivatel eesmärkidel kasutamiseks, võttes samal ajal arvesse liikmesriikide pädevust isikut tõendavate ja reisidokumentide väljastamisel ning kooskõlas asjakohase õigusliku alusega;
 - muutma koostoime või lihtsustamise kaudu ELi kodanike jaoks lihtsamaks juurdepääsu sellistele ELi vahenditele, mida kasutatakse rahvatervisekriiside ajal kontaktide piiriülese jälgimise hõlbustamiseks, kooskõlas proportsionaalsuse põhimõttega ja austades riikide pädevusi;
 - analüüsima asjakohastel foorumitel vajadust täiendavate vahendite järele võimalike tulevaste kriiside käsitlemiseks, tehes tihedat koostööd liikmesriikidega, pidades eelkõige silmas andmekaitseõudeid. Kõik uued seadusandlikud ettepanekud peaksid võimaluse korral põhinema eelneval mõjuhindangul või vähemalt eelkonsultatsioonidel.
-

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

26. aprill 2023

(2023/C 145/04)

1 euro =

Valuuta			Valuuta		
		Kurss			Kurss
USD	USA dollar	1,1039	CAD	Kanada dollar	1,5035
JPY	Jaapani jeen	147,67	HKD	Hongkongi dollar	8,6655
DKK	Taani kroon	7,4534	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8032
GBP	Inglise nael	0,88560	SGD	Singapuri dollar	1,4745
SEK	Rootsi kroon	11,3855	KRW	Korea vonn	1 476,66
CHF	Šveitsi frank	0,9824	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	20,3080
ISK	Islandi kroon	149,70	CNY	Hiina jüaan	7,6424
NOK	Norra kroon	11,7220	IDR	Indoneesia ruupia	16 389,57
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	MYR	Malaisia ringit	4,9201
CZK	Tšehhi kroon	23,477	PHP	Filipiini peso	61,454
HUF	Ungari forint	375,83	RUB	Vene rubla	
PLN	Poola zlott	4,5928	THB	Tai baat	37,731
RON	Rumeenia leu	4,9391	BRL	Brasiilia reaal	5,5739
TRY	Türgi liir	21,4424	MXN	Mehhiko peso	19,9388
AUD	Austraalia dollar	1,6725	INR	India ruupia	90,2465

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

KOMISJONI OTSUS,**23. veebruar 2023,****millega antakse põhihaldajale korraldus sisestada parandused Saksamaa riiklikes eraldustabelites Euroopa Liidu tehingulogisse**

(2023/C 145/05)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse komisjoni 2. mai 2013. aasta määrust (EL) nr 389/2013, millega luuakse liidu register vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2003/87/EÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsustele nr 280/2004/EÜ ja nr 406/2009/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrused (EL) nr 920/2010 ja nr 1193/2011, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 52 lõike 2 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon võttis 27. aprillil 2011 vastu otsuse 2011/278/EL, ⁽²⁾ millega määratakse kindlaks kogu liitu hõlmavad üleminekueeskirjad direktiivi 2003/87/EÜ ⁽³⁾ artikli 10a kohaste lubatud heitkoguse ühikute (edaspidi „LHÜd“) tasuta eraldamiseks ühtlustatud viisil. Vastavalt komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2019/331 ⁽⁴⁾ artiklile 27 kohaldatakse otsust 2011/278/EL jätkuvalt LHÜde suhtes, mis on seotud 1. jaanuarile 2021 eelnenud perioodiga. Kõik käesolevas otsuses osutatud teatatud LHÜd on seotud LHÜde tasuta eraldamisega ajavahemikuks 2013–2020.
- (2) Komisjon võttis 5. septembril 2013 vastu otsuse 2013/448/EL, ⁽⁵⁾ milles käsitletakse riiklikke rakendusmeetmeid kasvuhoonegaaside LHÜde tasuta eraldamiseks üleminekuperioodil 2013–2020 vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artiklile 10a.
- (3) Otsusega 2014/9/EL ⁽⁶⁾ muutis komisjon otsuseid 2010/2/EL ⁽⁷⁾ ja 2011/278/EL seoses selliste sektorite ja allsektorite loeteluga, mille puhul kasvuhoonegaaside heite ülekandumise ohtu peetakse märkimisväärseks (kasvuhoonegaaside heite ülekandumise ohuga sektorite loetelu).

⁽¹⁾ ELT L 122, 3.5.2013, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 27. aprilli 2011. aasta otsus 2011/278/EL, millega määratakse kindlaks kogu liitu hõlmavad üleminekueeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a kohaste tasuta saastekvootide ühtlustatud eraldamiseks (ELT L 130, 17.5.2011, lk 1).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/87/EÜ, millega luuakse liidus kasvuhoonegaaside lubatud heitkoguse ühikutega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, 25.10.2003, lk 32).

⁽⁴⁾ Komisjoni 19. detsembri 2018. aasta delegeeritud määrus (EL) 2019/331, millega määratakse kindlaks üleliidulised üleminekueeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a kohaste lubatud heitkoguse ühikute tasuta eraldamiseks ühtlustatud viisil (ELT L 59, 27.2.2019, lk 8).

⁽⁵⁾ Komisjoni 5. septembri 2013. aasta otsus 2013/448/EL, milles käsitletakse riiklikke rakendusmeetmeid kasvuhoonegaaside lubatud heitkoguse ühikute tasuta eraldamiseks üleminekuperioodil kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 11 lõikega 3 (ELT L 240, 7.9.2013, lk 27).

⁽⁶⁾ Komisjoni 18. detsembri 2013. aasta otsus 2014/9/EL, millega muudetakse otsuseid 2010/2/EL ja 2011/278/EL seoses selliste sektorite ja allsektoritega, mille puhul kasvuhoonegaaside heite ülekandumise ohtu peetakse märkimisväärseks (ELT L 9, 14.1.2014, lk 9).

⁽⁷⁾ Komisjoni 24. detsembri 2009. aasta otsus 2010/2/EL, millega määratakse kindlaks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2003/87/EÜ selliste sektorite ja allsektorite loetelu, mille puhul kasvuhoonegaaside heite ülekandumise ohtu peetakse märkimisväärseks (ELT L 1, 5.1.2010, lk 10).

- (4) Komisjon andis otsustega C(2013) 9281, ⁽⁸⁾ C(2014) 123, ⁽⁹⁾ C(2014) 674 ⁽¹⁰⁾ ja C(2014) 1167 ⁽¹¹⁾ põhihaldajale korralduse sisestada Euroopa Liidu tehingulogisse Belgia, Bulgaaria, Tšehhi, Taani, Saksamaa, Eesti, Iirimaa, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Horvaatia, Itaalia, Küprose, Läti, Leedu, Luksemburgi, Ungari, Madalmaade, Austria, Poola, Portugali, Rumeenia, Sloveenia, Slovakkia, Soome ja Rootsi riiklikud LHÜde eraldamise tabelid ja läbivaadatud riiklikud LHÜde eraldamise tabelid.
- (5) Saksamaa teatas 24. jaanuari 2023. aasta kirjaga ELi HKSi 3. etapi riiklikus LHÜde eraldamise tabelis tehtud parandustest. Võttes arvesse Euroopa Kohtu 25. novembri 2021. aasta otsust kohtuasjas C-271/20 ⁽¹²⁾ tuli käitise DE-202760 puhul parandada kütuse käitiseosa ja protsessihteite käitiseosa varasemat tootmistaset.
- (6) Teatatud muudatused Saksamaa riiklikes eraldustabelites on kooskõlas otsusega 2011/278/EL. Seepärast tuleks anda põhihaldajale korraldus sisestada need muudatused Euroopa Liidu tehingulogisse,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Põhihaldaja sisestab I lisas esitatud muudatused Saksamaa riiklikus eraldustabelis Euroopa Liidu tehingulogisse.

Brüssel, 23. veebruar 2023

Komisjoni nimel
juhtiv asepresident
Frans TIMMERMANS

⁽⁸⁾ Komisjoni 18. detsembri 2013. aasta otsus C(2013) 9281, millega antakse põhihaldajale korraldus sisestada Euroopa Liidu tehingulogisse Austria, Kreeka, Iirimaa, Läti, Madalmaade, Portugali, Rootsi ja Ühendkuningriigi riiklikud LHÜde eraldamise tabelid.

⁽⁹⁾ Komisjoni 17. jaanuari 2014. aasta otsus C(2014) 123, millega antakse põhihaldajale korraldus sisestada Euroopa Liidu tehingulogisse Tšehhi Vabariigi, Taani, Prantsusmaa, Leedu, Ungari ja Slovakkia riiklikud LHÜde eraldamise tabelid.

⁽¹⁰⁾ Komisjoni 12. veebruari 2014. aasta otsus C(2014) 674, millega antakse põhihaldajale korraldus sisestada Euroopa Liidu tehingulogisse Belgia, Saksamaa, Eesti, Luksemburgi, Sloveenia ja Soome riiklikud LHÜde eraldamise tabelid.

⁽¹¹⁾ Komisjoni 26. veebruari 2014. aasta otsus C(2014) 1167, millega antakse põhihaldajale korraldus sisestada Euroopa Liidu tehingulogisse Bulgaaria, Hispaania, Horvaatia, Itaalia, Küprose, Läti, Poola, Rumeenia ja Ühendkuningriigi riiklikud LHÜde eraldamise tabelid.

⁽¹²⁾ Euroopa Kohtu (viies koda) 25. novembri 2021. aasta otsus C-271/20, Aurubis AG vs. Bundesrepublik Deutschland, ECLI:EU:C:2021:959.

Muudatused riiklikus LHÜde eraldamise tabelis ajavahemikuks 2013–2020 vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artiklile 10a (riiklikud rakendusmeetmed)

Liikmesriik: Saksamaa

LHÜde muudetud kogused riiklikus LHÜde eraldamise tabelis on nimetatud käitiste puhul järgmised:

Käitise tunnuskood (uued osalejad ja tegevuse lõpetamine)	Käitise tunnuskood (liidu register)	Käitaja nimi	Seadmestiku nimetus	Eraldatav kogus								Eraldatav kogus käitise kohta muudetuna uusi osalejaid ja tegevuse lõpetamist käsitlevate andmete alusel
				2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
DE000000000202760	202760	Aurubis AG	Anlage zur Herstellung von Nichteisen-Rohmetallen (Kupferproduktion)	378 054	371 487	364 844	358 131	351 345	344 494	337 558	330 597	2 836 510

Teade kehtiva päritolutõendi kohta Seišellidelt pärit toodete importimisel Euroopa Liitu ELi ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide majanduspartnerluse vahelepingu alusel alates 1. juulist 2023

(2023/C 145/06)

Käesolev teade on mõeldud teadmiseks tolliasutustele, importijatele ja ettevõtjatele, kes on seotud Seišellidelt pärit toodete impordiga Euroopa Liitu ELi ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide majanduspartnerluse vahelepingu (edaspidi „ELi ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide vaheleping“) alusel.

Pärast seda, kui Seišellid on esitanud ELi ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide vahelepingu tollikoostöö komiteele teate, millega aktiveeritakse ELi ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide vahelepingu protokoll nr 1 ⁽¹⁾ artikli 18 lõige 3, ning ilma et see piiraks protokoll nr 1 artikli 18 lõikes 2 ja artiklis 29 sätestatud erandite kohaldamist, kohaldatakse Seišellidelt pärit toodete ELi importimisel alates **1. juulist 2023** ELi ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide vahelepingu tariifset sooduskohtlemist üksnes juhul, kui on esitatud arvedeklaratsioon, mille on vastavalt protokoll nr 1 artiklile 23 koostanud:

- (i) Seišellide eksportija, kes on registreeritud Euroopa Liidu registreeritud eksportijate süsteemis, või
- (ii) iga Seišellide eksportija iga saadetise kohta, mis koosneb ühest või mitmest päritolustaatusena tooteid sisaldavast pakendist, mille koguväärtus ei ületa 6 000 eurot.

Alates sellest kuupäevast lõpetatakse artikli 18 lõike 1 punktide a ja b kohaldamine.

⁽¹⁾ Muudetud ELi ning Ida- ja Lõuna-Aafrika riikide vahelepingu komitee 14. jaanuari 2020. aasta otsusega 1/2020.

Arvamus, mille konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitlev nõuandekomitee esitas oma 25. novembri 2022. aasta koosolekul otsuse eelnõu kohta, mis käsitleb juhtumit AT.40547 – STÜREENI MONOMEER

Raportöör: Kristiina Arnus

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 145/07)

1. Nõuandekomitee (13 liikmesriiki) nõustub komisjoniga, et otsuse eelnõus käsitletav konkurentsivastane käitumine kujutab endast ettevõtjate vahelist kokkulepet ja/või kooskõlastatud tegevust ELi toimimise lepingu artikli 101 (⁽¹⁾) tähenduses.
2. Nõuandekomitee (13 liikmesriiki) nõustub komisjoniga, et kokkuleppe ja/või kooskõlastatud tegevuse eesmärk oli piirata konkurentsi ELi toimimise lepingu artikli 101 lõike 1 tähenduses.
3. Nõuandekomitee (13 liikmesriiki) nõustub komisjoniga, et otsuse eelnõus osutatud ettevõtjad on osalenud ELi toimimise lepingu artikli 101 ühes ja pidevas rikkumises.
4. Nõuandekomitee (13 liikmesriiki) nõustub komisjoniga, et kõnealune kokkulepe ja/või kooskõlastatud tegevus võisid ELi liikmesriikide ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingupartnerite vahelist kaubandust oluliselt mõjutada.
5. Nõuandekomitee (13 liikmesriiki) nõustub komisjoni hinnanguga rikkumise kestuse kohta.
6. Nõuandekomitee (13 liikmesriiki) nõustub komisjoniga, et otsuse eelnõu adressaatidele tuleks määrata trahvid.
7. Nõuandekomitee (13 liikmesriiki) nõustub sellega, kuidas komisjon on kohaldanud 2006. aasta suuniseid, milles käsitletakse määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 23 lõike 2 punkti a kohaselt määratavate trahvide arvutamise meetodit.
8. Nõuandekomitee (13 liikmesriiki) nõustub komisjoniga trahvide põhisummade vähendamises 2006. aasta leebema kohtlemise teatise ja 2008. aasta kokkuleppemenetlust käsitleva teatise alusel.
9. Nõuandekomitee (13 liikmesriiki) nõustub komisjoni määratud trahvide lõppsummaga.
10. Nõuandekomitee (13 liikmesriiki) soovib avaldada oma arvamus *Euroopa Liidu Teatajas*.
11. Nõuandekomitee palub komisjonil arvesse võtta kõiki muid arutelu käigus tõstatatud küsimusi.

(¹) Käesoleval juhul tuleb viiteid ELi toimimise lepingu artiklile 101 mõista nii, et need viitavad ka Euroopa Majanduspiirkonna lepingu (edaspidi „EMP leping“) artiklile 53.

Ärakuulamise eest vastutava ametniku lõpparuanne ⁽¹⁾**Juhtum AT.40547 – Stüreeni monomeer****(EMP-s kohaldatav tekst)**

(2023/C 145/08)

Otsuse eelnõu on adresseeritud ettevõtjatele a) INEOS Limited, INEOS Europe AG, INOVYN Enterprises Limited ja INEOS Styrolution UK Limited (edaspidi koos „INEOS“), b) Synthomer Deutschland GmbH, Synthomer (UK) Limited ⁽²⁾ ja Synthomer plc ⁽³⁾ (edaspidi koos „Synthomer“), c) Trinseo PLC ⁽⁴⁾ ja Trinseo Europe GmbH (edaspidi koos „Trinseo“), d) Synbra Holding B.V. ja BEWI RAW B.V. ⁽⁵⁾ (edaspidi koos „Synbra“), e) O.N. Sunde AS ja SUNPOR Kunststoff Gesellschaft m.b.H. (edaspidi koos „Sunpor“) ning f) Synthos S.A., Synthos Styrenics Services B.V. ja Black Forest SICAV-SIF (edaspidi koos „Synthos“) (edaspidi kõik koos „pooled“) ja see käsitleb ELi toimimise lepingu artikli 101 ja Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) lepingu artikli 53 üht ja pidevat rikkumist kogu EMP territooriumil.

Rikkumist kirjeldatakse kui kokkulepet või kooskõlastatud tegevust, mille abil osalejad vahetasid kahe- ja mitmepoolselt tundlikku äri- ja hinnateavet ning kooskõlastasid oma tegevust stüreeni monomeeri ostudega seotud hinnaelemendi ehk stüreeni kuupõhise lepingujärgse hinna (SMCP) osas. Rikkumine toimus ajavahemikul 1. maist 2012 kuni 30. juunini 2018.

Komisjon algatas 17. juulil 2020 määruse (EÜ) nr 773/2004 ⁽⁶⁾ artikli 2 lõike 1 kohase menetluse poolte ⁽⁷⁾ suhtes.

Pärast kokkuleppe sõlmimise eesmärgil peetud arutelusid ⁽⁸⁾ ja kokkuleppemenetluse ettepanekute ⁽⁹⁾ saamist vastavalt määruse (EÜ) nr 773/2004 artikli 10a lõikele 2 võttis komisjon 29. septembril 2022 vastu vastuväited (edaspidi „vastuväited“), mis edastati menetluse pooltele 30. septembril 2022.

Pooled kinnitasid määruse (EÜ) nr 773/2004 artikli 10a lõike 3 kohaselt vastuväidetele esitatud vastuses, et vastuväidetes oli arvesse võetud nende kokkuleppemenetluse ettepanekute sisu, ja lubasid seega jätkata kokkuleppemenetluses osalemist.

Otsuse 2011/695/EL artikli 16 kohaselt uurisin, kas otsuse eelnõus käsitletakse ainult vastuväiteid, mille kohta pooltel oli võimalus esitada oma seisukohad. Leian, et nii see tõesti on.

⁽¹⁾ Vastavalt Euroopa Komisjoni presidendi 13. oktoobri 2011. aasta otsuse 2011/695/EL (ärakuulamise eest vastutava ametniku ülesannete ja pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes (ELT L 275, 20.10.2011, lk 29) artiklitele 16 ja 17.

⁽²⁾ Varem Synthomer Limited.

⁽³⁾ Varem Yule Catto & Co plc.

⁽⁴⁾ Trinseo PLC on Trinseo S.A. õigusjärglane ja majanduslik õigusjärglane. Trinseo S.A. oli rikkumisperioodil Trinseo Europe GmbH põhimaettevõtja. 8. oktoobril 2021 ühendati Trinseo S.A. Trinseo PLCga.

⁽⁵⁾ Varem BEWiSynbra RAW B.V. ja enne seda Synbra Technology B.V.

⁽⁶⁾ Komisjoni 7. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 773/2004, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 81 ja 82 kohaste menetluste teostamist komisjonis (ELT L 123, 27.4.2004, lk 18).

⁽⁷⁾ Trinseo osas algatas komisjon 17. juulil 2020 määruse (EÜ) nr 773/2004 artikli 2 lõike 1 kohase menetluse Trinseo S.A. suhtes. 26. septembril 2022 vastu võetud otsusega algatas komisjon määruse (EÜ) nr 773/2004 artikli 2 lõike 1 kohase menetluse Trinseo PLC kui Trinseo S.A. õigusjärglase ja majandusõigusjärglase suhtes (vt joonealune märkus 4).

⁽⁸⁾ Kohtumised kokkuleppe sõlmimiseks toimusid ajavahemikul 21. septembrist 2020. kuni 30. juunini 2022.

⁽⁹⁾ Pooled esitasid ametliku taotluse sõlmida kokkulepe [...]. Trinseo PLC tunnustas [...] Trinseo S.A.-ga peetud kokkuleppekohtumiste tulemusi ja esitas ametliku taotluse kokkuleppe sõlmimiseks.

Kokkuleppemenetluse käigus vaatas üks minu eelkäija läbi taotluse, mille Sunpor oli esitanud ärakuulamise eest vastutavale ametnikule vastavalt otsuse 2011/695/EL artikli 15 lõikele 2 ja kokkuleppemenetlust käsitleva teatise ⁽¹⁰⁾ punktile 18. Taotlus puudutas videokonverentside kasutamist kokkuleppe sõlmimiseks peetavates aruteludes COVID-19 pandeemia ajal. Ta järeldas, et käesoleval juhul ei rikkunud see Sunpori õigust olla ära kuulatud, tema kaitseõigust, õigust seaduslikule esindamisele ega võrdse kohtlemise põhimõtet ⁽¹¹⁾. Seda järeldust tehes võttis ärakuulamise eest vastutav ametnik eelkõige arvesse, et ei õigus olla ära kuulatud ega kaitseõiguste tagamise põhimõte ei eelda füüsiliste koosolekute pidamist. Samuti ei nõuta seda määruses (EÜ) nr 773/2004 ega kokkuleppemenetluse teatises. Lisaks võttis ta arvesse, et konkurentsi peadirektoraat pakkus kõigile pooltele samu võimalusi ning et haldusmenetluse läbiviimisel tuleb vältida põhjendamatuid viivitusi.

Võttes arvesse kõiki eespool esitatud kaalutlusi ja asjaolu, et pooled ei ole esitanud ärakuulamise eest vastutavale ametnikule muid taotlusi ega kaebusi, olen seisukohal, et kõnealuse juhtumi puhul on poolte menetlusõiguste tõhus kasutamine tagatud.

Brüssel, 28 november 2022

Eric GIPPINI FOURNIER

⁽¹⁰⁾ Otsuse 2011/695/EL artikli 15 lõike 2 kohaselt võivad kartellijuhtumit käsitleva menetluse pooled, kes osalevad arutelus kokkuleppe sõlmimiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 773/2004 artiklile 10a, pöörduda kokkuleppemenetluse igas etapis ärakuulamise eest vastutava ametniku poole, et tagada oma menetlusõiguste tõhus kasutamine. Vt ka komisjoni teatise 2008/C 167/01 (mis käsitleb kokkuleppemenetluse läbiviimist kartellidega seotud otsuste puhul, mis on võetud vastu vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artiklitele 7 ja 23) (ELT C 167, 2.7.2008, lk 1) punkt 18.

⁽¹¹⁾ Wouter Wils'i 15. oktoobri 2020. aasta kiri Sunporile.

KOKKUVÕTE KOMISJONI OTSUSEST,**29. november 2022,****Euroopa liidu toimimise lepingu artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta****(Juhtum AT.40547 – STÜREENI MONOMEER)**

(teatavaks tehtud numbri C(2022) 8507 final all)

(ainult ingliskeelne tekst on autentne)**(EMPs kohaldatav tekst)**

(2023/C 145/09)

29. novembril 2022 võttis komisjon vastu otsuse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 101 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta. Kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 ⁽¹⁾ artikliga 30 avaldab komisjon poolte nimed ja otsuse põhilise sisu, sealhulgas kehtestatud sanktsioonid, võttes arvesse ettevõtjate õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi.

1. SISSEJUHATUS

- (1) 29. novembril 2022 võttis komisjon vastu otsuse, mis käsitleb Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „Eli toimimise leping“) artikli 101 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu (edaspidi „EMP leping“) artikli 53 üht ja järjepidevat rikkumist.
- (2) Rikkumine seisnes tundliku äri- ja hinnateabe kahe- ja mitmepoolses vahetamises ning stüreeni monomeeri ostudega seotud hinnaelemendi kooskõlastamises. Geograafiliselt hõlmas rikkumine kogu EMPd ⁽²⁾. Rikkumine kestis 1. maist 2012 kuni 30. juunini 2018.
- (3) Toode, mida otsuses käsitletakse, on kaubaturult ostetud stüreeni monomeer (edaspidi „stüreen“). Otsus ei puuduta oma vajadusteks toodetud stüreeni, st stüreeni, mida tootjad toodavad ja kasutavad enda tarbeks.
- (4) Stüreen on keemiline vahesaadus, millel endal puudub lõppkasutus. See on oluline sisend paljude muude keemiatoodete jaoks, mida omakorda kasutatakse mitmesugusel otstarbel.
- (5) Stüreeni müüakse nii pikaajaliste lepingute alusel kui ka hetketurul (st koheseks tarnimiseks). Stüreeni hinna volatiilsuse tasakaalustamiseks võib EMPs sõlmitud pikaajalistes ⁽³⁾ stüreeni tarnelepingutes viidata stüreeni kuupõhisele lepingujärgsele hinnale (SMCP) ⁽⁴⁾. SMCP ei ole stüreeni netohind, vaid on sellistes lepingutes kasutatava hinnavalemi osa.
- (6) Pikaajalistes tarnelepingutes (kui nendes lepingutes kasutatakse SMCPd) on stüreeni hind tavaliselt SMCP (miinus eraldi läbiräägitud allahindlus ⁽⁵⁾), mida kasutatakse eraldiseisva hinnana või kombineerituna muude elementidega (nt hetke keskmine või lähteaine hind) muutuvas proportsioonis.

⁽¹⁾ EÜT L 1, 4.1.2003, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 411/2004 (ELT L 68, 6.3.2004, lk 1).

⁽²⁾ Käesoleva otsuse kohaldamisel hõlmab EMP 27 Euroopa Liidu liikmesriiki ja Ühendkuningriiki ning Islandit, Liechtensteini ja Norrat. Kõik käesolevas otsuses sisalduvad viited EMP-le hõlmavad seega ka Ühendkuningriiki.

⁽³⁾ Tavaliselt sõlmitakse pikaajalised lepingud üheks aastaks või kauemaks.

⁽⁴⁾ Käesolev juhtum ei hõlma stüreenioste, mille puhul ei viidata SMCP-le, vaid muudele hinnasüsteemidele, näiteks [...] hallatavale hinnasüsteemile.

⁽⁵⁾ Allahindlus lepitakse müüja ja ostja vahel eraldi kokku. Käesolevas juhtumis seda ei käsitleta.

- (7) Selleks et kehtestada stüreeni kuupõhine lepingujärgne hind eelseisvaks kuuks, tuleb sõlmida kaks eraldiseisvat, kuid identset kahepoolset lepingut (nn hinnakokkulepped) kahe eri tarnijate ja ostjate paari vahel (s.o „2 + 2“ reegel), nagu on kirjeldatud põhjenduses 8.
- (8) Iga kuu alguses pidasid ostjad läbirääkimisi müüjatega, kellega neil oli pikaajaline tarneleping; läbirääkimisi peeti paaridena, sõltumatult ja teistest paaridest eraldi. Kui ostja-müüja paar olid SMCP soovitud tasemes kokku leppinud („hinnakokkuleppe“), edastati selle kahepoolse SMCP hinnakokkuleppe tulemus teabeagentuurile ICIS (Independent Commodity Intelligence Services) kui konkreetse ostja-müüja paari seisukoht SMCP asjakohase taseme kohta kõnealusel kuul. Kui veel üks paar oli saavutanud kahepoolse hinnakokkuleppe täpselt samal SMCP tasemel ja teatanud sellest ICISele, avaldas ICIS selle summa ja see SMCP kehtis kogu järgmise kuu jooksul. Seda summat kasutati stüreeni hinna määramiseks juhul, kui seda tarniti pikaajaliste lepingute alusel, mille hinnavalem põhines SMCP-l.
- (9) Otsus on adresseeritud järgmistele juriidilistele isikutele, kes moodustavad osa järgmistest ettevõtjatest (edaspidi „pooled“):
- (a) INEOS Limited, INEOS Europe AG, INOVYN Enterprises Limited ja INEOS Styrolution UK Limited (edaspidi koos „**INEOS**“);
 - (b) Synthomer Deutschland GmbH, Synthomer (UK) Limited (varem Synthomer Limited) ja Synthomer plc (varem Yule Catto & Co plc) (edaspidi koos „**Synthomer**“);
 - (c) Trinseo PLC ⁽⁶⁾ ja Trinseo Europe GmbH (edaspidi koos „**Trinseo**“);
 - (d) Synbra Holding B.V. ja BEWI RAW B.V. (varem BEWiSynbra RAW B.V. ja veel varem Synbra Technology B.V.) (edaspidi koos „**Synbra**“);
 - (e) O.N. Sunde AS ja SUNPOR Kunststoff Gesellschaft m.b.H (edaspidi koos „**Sunpor**“);
 - (f) Synthos S.A., Synthos Styrenics Services B.V. ja Black Forest SICAV-SIF (edaspidi koos „**Synthos**“).

2. JUHTUMI KIRJELDUS

2.1. MENETLUS

- (10) Menetlus algatati pärast seda, kui INEOS taotles 2017. aasta septembris 2006. aasta leebema kohtlemise teatise ⁽⁷⁾ alusel kaitset trahvide eest seoses salajaste kontaktidega teiste stüreeni ostjatega EMPs. Komisjon korraldas 2018. aasta juunis etteatamata kontrollkäigud Synthomeri, Sunpori ja Synthose valdustesse. Trinseole saadeti samal ajal teabenõue. Võttes arvesse uurimise tulemusi, saadeti Synbrale 2018. aasta oktoobris teabenõue, mille tulemusena sai komisjon piisavalt teavet, et pidada Synbrat osaliseks uurimisaluses tegevuses. Seejärel taotlesid kõik osalised peale Synbra kaitset trahvide eest või teise võimalusena trahvi vähendamist 2006. aasta leebema kohtlemise teatise alusel.
- (11) 17. juulil 2020 algatas komisjon poolte suhtes määruse (EÜ) nr 773/2004 ⁽⁸⁾ artikli 2 lõike 1 kohase menetluse, et alustada nendega arutelusid kokkuleppe sõlmimiseks ⁽⁹⁾. Komisjoni ja poolte vahelised kohtumised ja kontaktid kokkuleppe sõlmimiseks toimusid ajavahemikus 2020. aasta septembrist kuni 2022. aasta juunini. Seejärel esitasid kõik pooled ametliku taotluse sõlmida kokkuleppe vastavalt määruse (EÜ) nr 773/2004 artikli 10a lõikele 2.

⁽⁶⁾ Trinseo PLC on Trinseo S.A. õigusjärglane ja majanduslik õigusjärglane. Trinseo S.A. oli rikkumisperioodil Trinseo Europe GmbH põhiemaettevõtja. 8. oktoobril 2021 ühendati Trinseo S.A. Trinseo PLCga ja Trinseo S.A. lakkas õiguslikult eksisteerimast.

⁽⁷⁾ ELT C 298, 8.12.2006, lk 17.

⁽⁸⁾ ELT L 123, 27.4.2004, lk 18.

⁽⁹⁾ Komisjon algatas 26. septembril 2022 vastu võetud otsusega menetluse Trinseo S.A. õigusjärglase ja majandusliku õigusjärglase Trinseo PLC suhtes.

- (12) 29. septembril 2022 võttis komisjon vastu menetluse pooltele adresseeritud vastuväited. Kõik pooled vastasid vastuväidetele, kinnitades, et need on vastavuses nende kokkuleppemenetluse ettepanekute sisuga ja lubasid seega jätkata kokkuleppemenetluses osalemist.
- (13) Konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitlev nõuandekomitee esitas pooldava arvamuse 25. novembril 2022.
- (14) 28. novembril 2022 esitas ärakuulamise eest vastutav ametnik oma lõpparuande selle juhtumi kohta.

2.2. RIKKUMISE KOKKUVÕTE

- (15) Otsuses on kindlaks tehtud üks ja pidev rikkumine, mis seisnes tundliku äri- ja hinnateabe vahetamises ning stüreeni ostudega seotud hinnaelemendi, nimelt kuupõhise lepingujärgse hinna kooskõlastamises EMPs. Rikkumise eesmärk oli mõjutada kuupõhise lepingujärgse hinna läbirääkimisi ostjate kasuks, et osta stüreeni madalama hinnaga, ning saavutada ostjate vahel kiiresti kokkulepe kuupõhise lepingujärgse hinna soovitud taseme kohta. Selle asemel, et määrata iseseisvalt kindlaks oma kuupõhise lepingujärgse hinnaga seotud äristrateegia, paistab, et lepinguosalisel on turusuundumusi ühiselt hinnanud ja kooskõlastanud oma tegevust kahe- ja mitmepoolsete kontaktide kaudu nii enne kuupõhise lepingujärgse hinna kindlaksmääramist kui ka selle ajal.
- (16) Rikkumine toimus peamiselt telefonivestluste, e-kirjade ja sõnumite vahetamise teel ning ka füüsiliste kohtumiste kaudu.

2.2.1. Kestus

- (17) Poolte rikkumises osalemise kestus oli järgmine:

Ettevõtja	Algus	Lõpp
INEOS	1.5.2012	28.9.2017 ⁽¹⁰⁾
Sunpor	30.9.2016	30.6.2018
Synbra	29.1.2013	31.12.2014
Synthomer	1.5.2012	30.6.2018
Trinseo	2.5.2012	30.6.2018
Synthos	1.9.2016	30.6.2018

2.3. ADRESSAADID

2.3.1. INEOS

- (18) Vastutus rikkumise eest omistatakse solidaarselt ettevõtjatele **INEOS Europe AG** (otsese osalemise eest 1. maist 2012 kuni 1. märtsini 2013 ja 1. jaanuarist 2015 kuni 28. septembrini 2017), **INOVYN Enterprises Limited** (otsese osalemise eest 1. märtsist 2013 kuni 31. augustini 2016), **INEOS Styrolution UK Limited** (otsese osalemise eest 1. maist 2012 kuni 1. oktoobrini 2013) ja **INEOS Limited** (1. maist 2012 kuni 28. septembrini 2017 ettevõtjate INEOS Europe AG, INOVYN Enterprises Limited ja INEOS Styrolution UK Limited kaudse põhiemaettevõtjana).

2.3.2. Sunpor

- (19) Vastutus rikkumise eest omistatakse solidaarselt ettevõtjatele **SUNPOR Kunststoff Gesellschaft m.b.H.** (otsese osalemise eest 30. septembrist 2016 kuni 30. juunini 2018) ja **O.N. Sunde AS** (30. septembrist 2016 kuni 30. juunini 2018 ettevõtja SUNPOR Kunststoff Gesellschaft m.b.H. kaudse põhiemaettevõtjana).

⁽¹⁰⁾ Trahvide eest kaitse saamise taotluse esitamise kuupäev.

2.3.3. Synbra

- (20) Vastutus rikkumise eest omistatakse solidaarselt ettevõtjatele **BEWI RAW B.V.** (varem BEWiSynbra RAW B.V. ja enne seda Synbra Technology B.V.) (otsese osalemise eest 29. jaanuarist 2013 kuni 31. detsembrini 2014) ja **Synbra Holding B.V.** (29. jaanuarist 2013 kuni 31. detsembrini 2014 ettevõtja BEWiSynbra RAW B.V. (varem BEWiSynbra RAW B.V. ja enne seda Synbra Technology B.V.) kaudse emaettevõtjana).

2.3.4. Synthomer

- (21) Vastutus rikkumise eest omistatakse solidaarselt ettevõtjatele **Synthomer (UK) Limited** (otsese osalemise eest 1. maist 2012 kuni 30. juunini 2018), **Synthomer Deutschland GmbH** (otsese osalemise eest 1. maist 2012 kuni 30. juunini 2018) ja **Synthomer plc** (osalemise eest 1. maist 2012 kuni 30. juunini 2018 ettevõtjate Synthomer (UK) Limited ja Synthomer Deutschland kaudse emaettevõtjana).

2.3.5. Trinseo

- (22) Vastutus rikkumise eest omistatakse solidaarselt ettevõtjatele **Trinseo Europe GmbH** (otsese osalemise eest 2. maist 2012 kuni 30. juunini 2018) ja **Trinseo PLC** (2. maist 2012 kuni 30. juunini 2018 Trinseo S.A. (kes oli rikkumise ajal Trinseo Europe GmbH kaudne emaettevõtja) õigusjärglase ja majandusliku õigusjärglasena).

2.3.6. Synthos

- (23) Vastutus rikkumise eest omistatakse solidaarselt ettevõtjatele **Synthos Styrenics Services B.V.** (otsese osalemise eest 1. septembrist 2016 kuni 30. juunini 2018), **Synthos S.A.** (Synthos Styrenics Services B.V. otsese emaettevõtjana 1. septembrist 2016 kuni 30. juunini 2018) ja **Black Forest SICAV-SIF** (19. jaanuarist 2018 kuni 30. juunini 2018 Synthos Styrenics Services B.V. ja Synthos S.A. kaudse põhiemaettevõtjana).

2.4. ÕIGUSKAITSEMEETMED

- (24) Otsusega kohaldatakse 2006. aasta suuniseid trahvide määramise kohta ⁽¹¹⁾.

2.4.1. Trahvi põhisumma

- (25) Kuna käesoleval juhul on tegemist ostukartelliga, võeti müügiväärtuse asemel arvesse ostuväärtust ⁽¹²⁾.
- (26) Rikkumine on seotud ainult nende ostudega, mille pooled on teinud selliste EMPs sõlmitud lepingute alusel, kus SMCP on osa hinnavalemist. Kaldudes kõrvale 2006. aasta trahvide määramise suuniste punktist 13 ja võttes arvesse SMCP märkimisväärsel tõenäosusel stüreeniostude puhul aja jooksul, määras komisjon ostude väärtuse kindlaks täiskalendrikuude jooksul tehtud ostude aasta keskmise väärtusena rikkumise perioodil.
- (27) Võttes arvesse rikkumise laadi ja selle geograafilist ulatust, määratakse trahvi muutuvsumma ja trahvi täiendava summa protsendiks 16 % rikkumisega seotud ostuväärtusest.
- (28) Muutuvsumma korrutatakse olenevalt ettevõtjast ettevõtja rikkumises osalemise täis- või osa-aastate arvuga, et täielikult arvestada iga poole rikkumises osalemise tegelikku kestust. Rikkumise kestuse koefitsiendi arvutamisel võetakse aluseks kalendripäevade arv.

⁽¹¹⁾ ELT C 210, 1.9.2006, lk 2.

⁽¹²⁾ Seda lähenemisviisi kinnitati kohtuasjas T-222/17, Recylex S.A. Fonderie et Manufacture de Métaux S.A. ja Harz-Metall GmbH vs. komisjon, EU:T:2019:356, punkt 124.

2.4.2. Põhisumma kohandamine

2.4.2.1. Raskendavad või kergendavad asjaolud

- (29) Raskendavaid asjaolusid kõnealuse juhtumi puhul ei ole.
- (30) Synbra, Synthomeri ja Trinseo puhul oli kergendavaks asjaoluks nende piiratum osalemine kartellis. Synbra puhul oli kergendav asjaolu piiratud teadlikkus rikkumise kogu ulatusest. Seepärast kohaldas komisjon järgmisi individuaalseid trahvivähendusi: 20 % Synbra puhul, 10 % Synthomeri puhul, 5 % Trinseo puhul.

2.4.2.2. Trahvi suurendamine hoiatava mõju saavutamiseks

- (31) Kuna INEOSi üleilmne käive on suur, kohaldatakse tema suhtes hoiatuskordajat 1,2.

2.4.2.3. 2006. aasta trahvide määramise suuniste punkti 37 kohaldamine

- (32) Hoiatava mõju tagamiseks suurendatakse trahve⁽¹³⁾. Trahvi suurendamine tuleneb asjaolust, et kartelliosalised püüdsid hindu pigem alandada kui säilitada kõrgemaid hindu. On tõsi, et mida edukamad on ostukartelli liikmed ostuhinna alandamisel, seda väiksem on trahvi suuruse arvutamiseks kasutatav ostuväärtus.
- (33) Kuna käesoleval juhul on tegemist ostukartelliga, ei ole ostuväärtus tõenäoliselt asjakohane näitaja kõnealuse rikkumise majandusliku tähtsuse kajastamiseks.
- (34) Seetõttu suurendas komisjon 2006. aasta trahvide määramise suuniste punkti 37 alusel kõigile pooltele määratud trahve 10 %.

2.4.3. Käibest 10 % moodustava piirangu kohaldamine

- (35) Ükski määratud trahv ei ületa 10 % asjaomase poole ülemaailmsest käibest 2021. aastal.

2.4.4. 2006. aasta leebema kohtlemise teatise kohaldamine

- (36) INEOS oli esimene, kes esitas rikkumise kohta teavet ja tõendeid, mis vastasid 2006. aasta leebema kohtlemise teatise punkti 8 alapunkti a tingimustele. Seepärast antakse INEOSile selle rikkumisega seoses kaitse trahvide eest.
- (37) Synthos oli esimene ettevõtja, kes täitis 2006. aasta leebema kohtlemise teatise punktides 24 ja 25 nimetatud nõuded. Synthos taotles leebemat kohtlemist menetluse väga varases etapis. Koostöö Synthosega oli väga kasulik, kuna see kinnitas ja täiendas tõendeid, mis olid komisjonile taotluse esitamise ajal kättesaadavad. Synthos kinnitas oma osalemist kokkumängus ja esitas uusi tõendeid salajase teabevahetuse kohta teiste kartelliosalistega. Synthose väited kinnitasid ka tegevuse kogukestust. Synthose taotlus sisaldas siiski ka mõningaid puudusi seoses selle lisaväärtusega komisjoni uurimise jaoks. Seetõttu vähendatakse Synthose trahvi rikkumise eest 40 % võrra.
- (38) Sunpor oli teine ettevõtja, kes täitis 2006. aasta leebema kohtlemise teatise punktides 24 ja 25 nimetatud nõuded. Sunpor taotles leebemat kohtlemist menetluse varases etapis. Sunpor kinnitas, et ta oli teadlik oluliste stüreeniostjate suuremast konkurentsivastasest koostööst. See asjaolu aitas komisjonil teha järeldusi ühe ja pideva rikkumise olemasolu kohta. Sunpor esitas rikkumise kohta ka uusi ja täiendavaid tõendeid. Seetõttu vähendatakse Sunpori trahvi rikkumise eest 30 % võrra.

⁽¹³⁾ Seda lähenemisviisi kinnitati kohtuasjades T-222/17, Recylex S.A. Fonderie et Manufacture de Métaux S.A. ja Harz-Metall GmbH vs. komisjon, ECLI:EU:T:2019:356, punkt 124, ja kohtuasjas T-240/17, Campine NV ja Campine Recycling NV vs. komisjon, ECLI:EU:T:2019:778, punktid 342–349.

- (39) Trinseo oli kolmas ettevõtja, kes täitis 2006. aasta leebema kohtlemise teatise punktides 24 ja 25 sätestatud nõuded. Trinseo esitas väärtuslikke uusi tõendeid, mis ei olnud komisjonile varem teada. See oli kasulik, et teha kindlaks uuritava rikkumise järjepidevus ja poolte vastav osalemine rikkumises. Trinseo esitatud teave aitas komisjonil kindlaks määrata ka rikkumise kestuse ja poolte osalemise selles. Seetõttu vähendatakse Trinseo trahvi rikkumise eest 20 % võrra.
- (40) Synthomer oli neljas ettevõtja, kes täitis 2006. aasta leebema kohtlemise teatise punktides 24 ja 25 sätestatud nõuded. Synthomer esitas komisjonile mõned kinnitavad tõendid, mis võimaldasid komisjonil rikkumise katkematu kestuse paremini kindlaks määrata. Esitatud tõendid olid siiski pigem kinnitavat laadi ja suurem osa neist oli juba komisjoni valduses. Seetõttu vähendatakse Synthomeri trahvi rikkumise eest 10 % võrra.

2.4.5. *Kokkuleppemenetlust käsitleva teatise kohaldamine*

- (41) Kokkuleppemenetlust käsitleva teatise kohaldamise tulemusena vähendati kõigile pooltele määratud trahve 10 % võrra. See trahvivähendus lisati leebemast kohtlemisest tulenevale kompensatsioonile.

3. KOKKUVÕTE

- (42) Määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 23 lõike 2 kohaselt määrati rikkumise eest järgmised trahvid:
- (a) INEOS Europe AG, INOVYN Enterprises Limited, INEOS Styrolution UK Limited ja INEOS Limited, (solidaarne vastutus): 0 eurot;
 - (b) SUNPOR Kunststoff Gesellschaft m.b.H. ja O.N. Sunde AS (solidaarne vastutus): 31 720 000 eurot;
 - (c) BEWI RAW B.V. ja Synbra Holding B.V. (solidaarne vastutus): 17 215 000 eurot;
 - (d) Synthomer (UK) Limited, Synthomer Deutschland GmbH ja Synthomer plc (solidaarne vastutus): 43 011 000 eurot;
 - (e) Trinseo Europe GmbH ja Trinseo PLC (solidaarne vastutus): 32 621 000 eurot;
 - (f) 32 505 000 euro suurusest trahvi kogusummast:
 - Synthos Styrenics Services B.V. ja Synthos S.A. (solidaarne vastutus): 24 573 000 eurot;
 - Synthos Styrenics Services B.V., Synthos S.A. ja Black Forest SICAV-SIF (solidaarne vastutus): 7 932 000 eurot.
-

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

**Malta Vabariigi valitsuse teatis, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu
direktiivi 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning
kasutamistingimuste kohta**

(2023/C 145/10)

Rahandus- ja tööhõiveministeerium teatab, et vastavalt eespool nimetatud direktiivi käsitlevale Malta Vabariigi valitsuse teatisele (2022/C 428/04), mis avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* 10. novembril 2022, on nüüd 2. piirkonna ja 7. piirkonna kohta luba antud ning edasise teatamiseni ei ole see enam saadaval.

Teavet käesoleva teatise kohta saab rahandus- ja tööhõiveministeeriumi mandrilava osakonnast (Director General of the Continental Shelf Department at the Ministry for Finance and Employment, Block E, Antonio Maurizio Valperga Street, Floriana, FRN 1700, Malta): dgcs.csmalta@gov.mt ja continentalshelf.gov.mt.

EUROOPA MAJANDUSPIIRKONDA KÄSITLEV TEAVE

EFTA JÄRELEVALVEAMET

EFTA järelevalveameti teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4

Avaliku teenindamise kohustuste tühistamine regulaarlennuliinidel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 145/11)

Liikmesriik	Norra
Lennuliin	Põhja-Norra — Lennuliinid järgmiste sihtpunktide vahel: Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest ja Alta — Sørkjosen – Tromsø ja vastassuunas — Lakselv – Tromsø ja vastassuunas — Andøya – Bodø ja vastassuunas, Andøya – Tromsø ja vastassuunas — Harstad/Narvik – Bodø ja vastassuunas, Harstad/Narvik – Tromsø ja vastassuunas — Stokmarknes – Bodø ja vastassuunas, Stokmarknes – Tromsø ja vastassuunas — Leknes – Bodø ja vastassuunas — Svolvær – Bodø ja vastassuunas — Røst – Bodø ja vastassuunas — Brønnøysund – Bodø ja vastassuunas, Brønnøysund – Trondheim ja vastassuunas — Sandnessjøen – Bodø ja vastassuunas, Sandnessjøen – Trondheim ja vastassuunas — Mo i Rana – Bodø ja vastassuunas, Mo i Rana – Trondheim ja vastassuunas — Mosjøen – Bodø ja vastassuunas, Mosjøen – Trondheim ja vastassuunas — Namsos – Trondheim ja vastassuunas, — Rørvik – Trondheim ja vastassuunas — Værøy – Bodø ja vastassuunas (helikopter) Lõuna-Norra — Røros – Oslo ja vastassuunas — Førde – Oslo ja vastassuunas — Florø – Oslo ja vastassuunas — Sogndal – Oslo ja vastassuunas, Sogndal – Bergen ja vastassuunas — Sandane – Oslo ja vastassuunas, Sandane – Bergen ja vastassuunas — Ørsta-Volda – Bergen ja vastassuunas, Ørsta-Volda – Oslo ja vastassuunas
Avaliku teenindamise kohustuste jõustumise esialgne kuupäev	1. august 2019, 1. aprill 2020, 1. oktoober 2021 ja 1. aprill 2022
Tühistamise kuupäev	1. august 2024 Værøy – Bodø ja vastassuunas puhul 1. aprill 2024 ülejäänud lennuliinide puhul

Aadress, millelt on võimalik saada avaliku teenindamise kohustuse teksti ning asjakohast teavet ja/või dokumente

8. veebruaril 2018 *Euroopa Liidu Teatajas* C 46 ja EMP kaasandes nr 8 väljakuulutatud avaliku teenindamise kohustus asjaomastel liinidel on käesolevaga tühistatud.

7. veebruaril 2019 *Euroopa Liidu Teatajas* C 49 ja EMP kaasandes nr 9 väljakuulutatud avaliku teenindamise kohustus asjaomastel liinidel on käesolevaga tühistatud.

15. aprillil 2021 *Euroopa Liidu Teatajas* C 132 ja EMP kaasandes nr 27 väljakuulutatud avaliku teenindamise kohustused asjaomastel liinidel (Ørsta-Volda–Oslo ja vastassuunas ning Florø–Oslo ja vastassuunas) on käesolevaga tühistatud.

30. septembril 2021 *Euroopa Liidu Teatajas* C 396 ja EMP kaasandes nr 63 väljakuulutatud avaliku teenindamise kohustus asjaomastel liinidel on käesolevaga tühistatud.

Norra transpordiministeerium

Dokumendi leiate aadressil regjeringen.no

**EFTA järelevalveameti teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008
(ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5**

Teade avaliku teenindamise kohustuste alusel regulaarlennuteenuste osutamise hanke kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 145/12)

Liikmesriik	Norra
Lennuliin	Põhja-Norra — Lennuliinid järgmiste sihtpunktide vahel: Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest, Alta ja Tromsø — Sørkjosen – Tromsø ja vastassuunas — Lakselv – Tromsø ja vastassuunas — Andøya – Bodø ja vastassuunas, Andøya – Tromsø ja vastassuunas — Harstad/Narvik – Bodø ja vastassuunas, Harstad/Narvik – Tromsø ja vastassuunas — Stokmarknes – Bodø ja vastassuunas, Stokmarknes – Tromsø ja vastassuunas — Leknes – Bodø ja vastassuunas — Svolvær – Bodø ja vastassuunas — Røst – Bodø ja vastassuunas — Brønnøysund – Bodø ja vastassuunas, Brønnøysund – Trondheim ja vastassuunas — Sandnessjøen – Bodø ja vastassuunas, Sandnessjøen – Trondheim ja vastassuunas — Mo i Rana – Bodø ja vastassuunas, Mo i Rana – Trondheim ja vastassuunas — Mosjøen – Bodø ja vastassuunas, Mosjøen – Trondheim ja vastassuunas — Namsos – Trondheim ja vastassuunas, — Rørvik – Trondheim ja vastassuunas — Værøy – Bodø ja vastassuunas (helikopter) Lõuna-Norra — Røros – Oslo ja vastassuunas — Førde – Oslo ja vastassuunas — Florø – Oslo ja vastassuunas — Stord – Oslo ja vastassuunas — Sogndal – Oslo ja vastassuunas, Sogndal – Bergen ja vastassuunas — Sandane – Oslo ja vastassuunas, Sandane – Bergen ja vastassuunas — Ørsta-Volda – Bergen ja vastassuunas, Ørsta-Volda – Oslo ja vastassuunas
Lepingu kehtivusaeg	1. aprill 2024 – 31. oktoober 2027 (Lõuna-Norra), 1. aprill 2024 – 31. oktoober 2028 (Põhja-Norra) 1. august 2024 – 31. oktoober 2028 (Værøy-Bodø ja vastassuunas)
Pakkumuste esitamise tähtpäev	27. juuni 2023
Aadress, millelt on võimalik saada hanketeate teksti ning hankemenetluse ja muudetud avaliku teenindamise kohustusega seotud asjakohast teavet ja/või dokumente	Norra transpordiministeerium Dokumendi leiate aadressil regjeringen.no

**EFTA järelevalveameti teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ)
nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele
4**

Avaliku teenindamise kohustuste kehtestamine regulaarlennuliinidel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 145/13)

Liikmesriik	Norra
Lennuliin	— Lennuliinid järgmiste sihtpunktide vahel: Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest, Alta ja Tromsø — Hasvik – Tromsø ja vastassuunas, Hasvik – Hammerfest ja vastassuunas, — Sørkjosen – Tromsø ja vastassuunas — Lakselv – Tromsø ja vastassuunas — Andøya – Bodø ja vastassuunas, Andøya – Tromsø ja vastassuunas — Harstad/Narvik – Tromsø ja vastassuunas — Harstad/Narvik – Bodø ja vastassuunas — Stokmarknes – Tromsø ja vastassuunas — Stokmarknes – Bodø ja vastassuunas — Leknes – Bodø ja vastassuunas — Svolvær – Bodø ja vastassuunas — Røst – Bodø ja vastassuunas — Brønnøysund – Bodø ja vastassuunas, Brønnøysund – Trondheim ja vastassuunas — Sandnessjøen – Bodø ja vastassuunas, Sandnessjøen – Trondheim ja vastassuunas — Mo i Rana – Bodø ja vastassuunas, Mo i Rana – Trondheim ja vastassuunas — Mosjøen – Bodø ja vastassuunas, Mosjøen – Trondheim ja vastassuunas — Namsos – Trondheim ja vastassuunas, Rørvik – Trondheim ja vastassuunas — Værøy – Bodø ja vastassuunas — Røros – Oslo ja vastassuunas — Førde – Oslo ja vastassuunas — Florø – Oslo ja vastassuunas — Stord – Oslo ja vastassuunas — Sogndal – Oslo ja vastassuunas, Sogndal – Bergen ja vastassuunas — Sandane – Oslo ja vastassuunas, Sandane – Bergen ja vastassuunas — Ørsta-Volda – Bergen ja vastassuunas, Ørsta-Volda – Oslo ja vastassuunas
Avaliku teenindamise kohustuste jõustumise kuupäev	1. aprill 2024 ja 1. august 2024 (Værøy – Bodø ja vastassuunas)
Aadress, millelt on võimalik saada muudetud avaliku teenindamise kohustuste teksti ning asjakohast teavet ja/või dokumente	Norra transpordiministeerium Dokumendi leiate aadressil regjeringen.no

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

PERSONALIEESKIRJADE ARTIKLI 29 LÕIKELE 2 VASTAV TEADE

Teade vaba ametikoha kohta: siseturu, tööstuse, ettevõtluse ja VKEde peadirektoraadi (GROW) direktoraadi GROW.B „Planeerimine, rahastamine ja digilahendused“ direktor (palgaaste AD 14)

(COM/2023/10429)

(2023/C 145/14)

Euroopa Komisjon on avaldanud teate (viide COM/2023/10429) siseturu, tööstuse, ettevõtluse ja VKEde peadirektoraadi (GROW) direktoraadi GROW.B „Planeerimine, rahastamine ja digilahendused“ direktori vaba ametikoha kohta (Palgaaste AD 14).

Teadet vaba ametikoha kohta saab 24 keeles lugeda ja oma kandideerimisavalduse esitada spetsiaalsel veebilehel Euroopa Komisjoni veebisaidil: <https://europa.eu/!Nh4y9M>

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum M.11058 – ALTOR / MARLIN / MELTWATER)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 145/15)

1. 19. aprillil 2023 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Altor Fund Manager AB („Altor“, Rootsi),
- Marlin Management Company LLC („Marlin“, USA),
- Meltwater N.V. („Meltwater“, Madalmaad).

Altor ja Marlin omandavad Meltwateri üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Altor: börsivälistes ettevõtetesse investeeriv ettevõtja, kes investeerib peamiselt keskmise suurusega ettevõtetesse Põhjamaades, et luua kasvu toetamise ja toimimise parandamise teel väärtust,
- Marlin: üleilmne investeerimisühing, kes pakub eelkõige emettevõtjatele, aktsionäridele ja muudele sidusrühmadele nende äri- ja likviidsusvajadustele kohandatud lahendusi,
- Meltwater: üleilmne ettevõtja, kes pakub veebipõhistel uudistel, sotsiaalmeedial, trükistel ning ring- ja taskuhäälingul põhinevaid meediaseire ja sotsiaalmeediaanalüüsi teenuseid.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.11058 – ALTOR / MARLIN / MELTWATER

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.10876 – BSA (LACTALIS) / AMBROSI)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 145/16)

1. 19. aprillil 2023 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- BSA S.A.S. („BSA“, Prantsusmaa), mis kuulub gruppi Lactalis,
- Ambrosi S.p.A. Industria Casearia („Ambrosi“, Itaalia).

BSA omandab Ambrosi üle täieliku ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- BSA on grupi Lactalis emaettevõtja. Grupp tegeleb üleilmselt piimatoodete, eelkõige joogipiima, või, juustu, värske piimatoodete, koore ja tööstuslike piimatoodete (piimapulbri, vadaku jms) tootmise ja tarnimisega,
- Ambrosi on Itaalia ettevõtja, kes tegeleb üleilmselt Itaalia juustu, sealhulgas kaitstud päritolunimetusega juustu tootmise, töötlemise ja turustamisega jaemüügikettidele, hulgi müüjatele ning muudele toidusektori osalejatele.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.10876 – BSA (LACTALIS) / AMBROSI

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)